

Distr.
GENERAL

CES/SEM.47/24 (Summary)
9 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

ЕВРОСТАТ

**Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата
по интегрированным статистическим информационным
системам и связанным с ними вопросам (ИСИС-2002)**

(17-19 апреля 2002 года, Женева, Швейцария)

Тема IV: Методы, позволяющие статистическим информационным системам более полно учитывать потребности пользователей

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОДЕЛИРОВАНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ МЕТАДАННЫХ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ ДЛЯ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА СТАТИСТИЧЕСКИХ ОТЧЕТОВ

Специальный документ

Представлен Афинским университетом¹

Резюме

1. Объем информации, обрабатываемой статистическими институтами, постоянно растет, так же как и потребности в своевременных данных высокого качества. Поскольку институты действуют в условиях жестких бюджетных ограничений и не могут бесконечно

¹ Авторы: Х. Папагеоргиу и В. Вардаки, факультет математики Афинского университета, электронная почта: {hparageo, mvardaki} @cc.uoa.gr; Е. Теодороу и Ф. Пентарис, факультет информатики Афинского университета, электронная почта: {i.theodorou, frank} @di.uoa.gr.

увеличивать нагрузку на своих сотрудников, они вынуждены заниматься поиском различных способов повышения уровня автоматизации своих внутренних процедур. При этом они должны учитывать возможности использования *Интернет*, а также построения новых статистических информационных систем с *использованием метаданных*.

2. В настоящем документе обсуждаются преимущества сбора и использования структурированных метаданных из передовых систем для автоматизации статистической обработки информации, которая необходима для построения вебсайтов, способных удовлетворять специальные запросы пользователей (такой сервер в настоящее время отсутствует на вебсайтах практически всех НСИ). Поскольку предварительным условием построения таких оснащенных метаданными систем является использование семантически богатой модели метаданных, в качестве иллюстрации приводится пример статистических метаданных, разработанных в рамках проекта IPIS с использованием универсального языка моделирования (UML), хотя свойства и семантика этой модели еще не полностью изучены. Кроме того, в нем обсуждается два типа преобразований: преобразования-отображения и преобразования по корректировке методологии, которые могут применяться к конкретным классам модели. Кроме того, демонстрируются возможности одновременной манипуляции с данными и метаданными за счет внедрения набора операторов, в том числе добавления и отбора данных, добавления и исключения переменной и группировочной трансформации. В качестве примера прикладного применения мы демонстрируем, каким образом статистическое управление может использовать представленную основу для построения вебсайта, обеспечивающего обработку специальных запросов своих пользователей данных.
